

INFORMAÇÃO – Prova de Equivalência à Frequência de Francês Língua Estrangeira II

Prova Código 16 / 2020

9.º Ano de Escolaridade

O presente documento divulga informação relativa à prova de equivalência à frequência do 9ºano do ensino básico da disciplina de Francês, a realizar em 2020, nomeadamente:

• Objeto de avaliação

A prova tem como referência o Programa de Francês (3ºciclo) em vigor, as Aprendizagens Essenciais, bem como as orientações e escalas de descritores enunciadas no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* (2001).

A prova desta disciplina permite avaliar a aprendizagem e os conteúdos, enquadrados em conhecimentos e competências enunciados no Programa da disciplina, passíveis de avaliação em prova escrita e oral de duração limitada.

MODALIDADE: PROVA ESCRITA (50% da classificação final)

A **prova escrita** avalia a aprendizagem nos domínios da compreensão/interpretação e produção de enunciados escritos e na aplicação da estrutura e do funcionamento da língua.

Desta forma, deve o examinando:

- Compreender a ideia principal e identificar informação relevante explícita em textos simples / documentos;
- Reconhecer a matriz e organização de cada tipo de texto;
- Identificar a situação de comunicação;

- Formular hipóteses face a uma situação de comunicação;
- Identificar intenções de comunicação, assuntos, intervenientes e público;
- Associar palavras / ideias ao assunto do texto;
- Identificar marcas linguísticas e discursivas;
- Identificar / hierarquizar assunto(s), intervenientes, ações, atitudes, emoções e intenções;
- Identificar, numa perspetiva contrastiva, aspetos socioculturais veiculados pelos textos;
- Reconhecer os símbolos do sistema gráfico francês;
- Reconhecer a correspondência fonema-grafema;
- Reconhecer algumas abreviaturas de uso corrente;
- Produzir enunciados a partir de modelos, tópicos e outros tipos de suportes;
- Elaborar textos, aplicando adequadamente as matrizes discursivas;
- Adequar o discurso à situação de comunicação;
- Aplicar as regras de concordância gramatical;
- Reproduzir graficamente palavras e enunciados da língua francesa;
- Utilizar corretamente, nos aspetos mais relevantes, o sistema gráfico francês;

Respeitando os objetivos de aprendizagem enunciados no programa e nas aprendizagens essenciais, a prova contempla:

- Conteúdos lexicais e morfossintáticos;
- Conteúdos discursivos: sequências dialogais narrativas, descritivas e explicativas;
- Conteúdos temáticos ou domínios de referência.

São os seguintes os domínios de referência que constam do Programa para a disciplina:

1. Escolha da carreira:

Prosseguimento de estudos; vida ativa.

2. Cultura e Estética:

Arte (pintura, escultura, arquitetura, música...), Literatura, Teatro, Cinema.

3. Ciência e Tecnologia :

Pesquisa científica e desenvolvimento tecnológico (Biologia, Bioquímica, Medicina, Oceanografia, Astrofísica, Informática...), Indústria de ponta.

4. Cooperação Internacional:

Cooperação entre povos (organizações internacionais); Outras instituições.

5. Qualidade de Vida:

Defesa do ambiente; Movimentos ecológicos.

• Características e estrutura

A **prova** apresenta entre 9 e 13 itens.

Alguns dos itens têm como suporte um texto relacionado com uma das áreas de referência sociocultural do Programa.

Alguns dos itens podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um tema do programa.

A prova estrutura-se em quatro partes (Groupe I, Groupe II, Groupe III e Groupe IV).

Exemplos de atividades:

Groupe I (Compreensão Global):

- Associar imagens a elementos lexicais;
- Identificar intenções de comunicação, assuntos, intervenientes e público;
- Preencher tabelas.

Groupe II (Compreensão):

- Caracterizar personagens ou locais;
- Completar frases ou textos;
- Identificar afirmações V (verdadeiras) / F (falsas);
- Responder, de forma breve, a perguntas de compreensão;
- Expressar a opinião;
- Identificar a função de elementos gramaticais / lexicais / funcionais;
- Identificar palavras ou expressões;
- Identificar textos em função do destinatário;
- Inferir intenções e pontos de vista;
- Localizar informação específica;
- Ordenar sequências de ações ou parágrafos;
- Organizar informação por tópicos;
- Selecionar título / ideia principal;
- Relacionar títulos com textos.

Groupe III (Funcionamento da Língua):

- Completar e / ou transformar frases ou textos;
- Transformar estruturas frásicas ou pequenos textos, usando elementos novos, como por exemplo, determinantes, pronomes, tempos e modos verbais;
- Construir frases, envolvendo o uso de determinadas estruturas.
- Selecionar palavras / expressões aplicando as regras de concordância gramatical às estruturas gramaticais.

Groupe IV (Produção Escrita):

- Expressar gostos, preferências ou opiniões sobre factos ou temas;
- Descrever situações ou sensações;
- Escrever e-mails;
- Narrar experiências e acontecimentos reais ou imaginários, presentes ou passados ou futuros;

Estrutura da prova

Partes	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em percentagem)
Groupe I	<p>Competência linguística:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competência lexical; ▪ Competência gramatical; ▪ Competência semântica; <p>Competência pragmática:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competência funcional. <p>Competência sociolinguística</p>	<p>ITENS DE SELEÇÃO:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ escolha múltipla ▪ associação / correspondência ▪ completamento 	2 a 4	20
Groupe II	<p>Competência linguística:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competência lexical; ▪ Competência gramatical; ▪ Competência semântica; ▪ Competência ortográfica. <p>Competência pragmática:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competência discursiva; ▪ Competência funcional. <p>Competência sociolinguística</p>	<p>ITENS DE SELEÇÃO:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ V / F ▪ Completamento <p>ITENS DE CONSTRUÇÃO:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ resposta curta ▪ resposta restrita 	3 a 4	30
Groupe III	<p>Competência linguística:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competência lexical; ▪ Competência gramatical; ▪ Competência semântica; ▪ Competência ortográfica. 	<p>ITENS DE SELEÇÃO:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ escolha múltipla ▪ associação / correspondência ▪ completamento ▪ ordenação 	3 a 4	30
Groupe IV	<p>Competência linguística:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competência lexical; ▪ Competência gramatical; ▪ Competência semântica; ▪ Competência ortográfica. <p>Competência pragmática:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competência discursiva; ▪ Competência funcional. <p>Competência sociolinguística</p>	<p>ITEM DE CONSTRUÇÃO:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ resposta extensa 	1	20

Critérios gerais de classificação:

Os critérios de classificação têm por base os descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos às competências gerais e às competências de comunicação escrita, nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

A prova é cotada na escala percentual de 0 a 100.

A classificação a atribuir a cada resposta, resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas, serão classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

A pontuação de cada item é distribuída por níveis de desempenho, correspondendo a cada um uma dada pontuação. Para a generalidade dos itens, são considerados de um a cinco níveis (N5, N4, N3, N2, N1), sendo N5 o nível superior e N1 o nível inferior. No item de resposta extensa, são considerados, sempre, cinco níveis de desempenho, tanto para a competência pragmática como para a competência linguística.

São previstos níveis intercalares, que não se encontram descritos, os quais serão atribuídos às respostas que não se enquadrem nos restantes níveis.

Qualquer resposta que apresente um desempenho inferior ao indicado em N1 será classificada com zero pontos.

Nos itens de seleção: qualquer resposta apresentada de forma equívoca, por exemplo, se forem apresentadas mais respostas do que a (s) pedida(s), será atribuída a classificação de zero pontos. No caso de itens constituídos por várias alíneas, a classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade. Em itens que pressuponham ordenação, é classificada com zero pontos qualquer resposta em que seja apresentada uma sequência incorreta e / ou omitido, pelo menos, um dos elementos da sequência solicitada.

Nos itens de construção: de resposta curta, de resposta restrita e de resposta extensa, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto apresentado.

Não será atribuída qualquer pontuação se não for tratado o tema proposto. O texto produzido só é avaliado na competência linguística se for tratado o tema proposto, situando-se o texto pelo menos no nível 1 na competência pragmática.

No item de resposta extensa, será fator de desvalorização o desvio em termos de limite de extensão indicado.

• Duração

A prova tem a duração de 90 minutos.

• Material

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de lápis ou corretor.

MODALIDADE: PROVA ORAL (50% da classificação final)

• Objeto de avaliação

A prova tem como referência o Programa de Francês (Língua Estrangeira II) para o 3.º ciclo do ensino básico em vigor, as Aprendizagens Essenciais, bem como as orientações e escalas de descritores enunciadas no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* (2001).

A prova pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, mas não expressas nesta informação.

A prova permite avaliar:

- Competências gerais, designadamente de conhecimento declarativo/sociocultural;
- Competências de comunicação oral nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

Assim, deve o examinando:

- **Compreender textos simples e curtos de natureza diversificada, relacionados com um ou vários domínios de referência do Programa de Francês (Língua Estrangeira II) para o 3.º ciclo do ensino básico:**
 - Compreender a ideia principal de um texto;
 - Reconhecer a matriz e organização de cada tipo de texto;
 - Identificar a sequência discursiva predominante;
 - Formular hipóteses face a uma situação de comunicação;
 - Identificar intenções de comunicação, assuntos, intervenientes e público;
 - Associar palavras / ideias ao assunto do texto;
 - Identificar marcas linguísticas e discursivas;
 - Identificar / hierarquizar assunto(s), intervenientes, ações, atitudes, emoções e intenções;
 - Identificar, numa perspetiva contrastiva, aspetos socioculturais veiculados pelos textos;
 - Reconhecer os símbolos do sistema gráfico francês;
 - Reconhecer a correspondência fonema-grafema.

- **Interagir em situações de comunicação diversificadas:**
 - Utilizar estratégias de observação do discurso interacional;
 - Utilizar processos de estruturação em discursos interacionais;
 - Verbalizar percepções e experiências, sentimentos e convicções e reagir às de outros;
 - Usar estratégias de compensação e facilitação para superar problemas de expressão oral;
 - Utilizar acentuação, entoação, pronúncia e ritmos adequados;
 - Aplicar atos de fala e estruturas linguísticas adequados à situação de comunicação;
 - Aplicar o vocabulário adequado, relacionado com os domínios de referência do Programa de Francês (Língua Estrangeira II) para o 3ºciclo do ensino básico;
 - Expressar opiniões e ideias com clareza.

São os seguintes os domínios de referência do Programa de Francês (Língua Estrangeira II) para o 3ºciclo do ensino básico:

7.º ANO

- **Identificação Pessoal:**
 - Nome, idade, filiação, residência, telefone, local e data de nascimento, sexo, nacionalidade e ocupação.
- **Caracterização:**
 - Traços físicos e psicológicos, gostos pessoais.
- **Higiene e saúde:**
 - Higiene pessoal, cuidados com a saúde, bem-estar.
- **A Família:**
 - Membros da família e laços de parentesco, profissões, quotidiano familiar, festas familiares.
- **A Escola:**
 - Sistema educativo, situação escolar, quotidiano escolar, organização espaço-escola, intercâmbios escolares.
- **Os grupos (la bande):**
 - Comunicação interpessoal, contactos / convívios, locais de encontro.

8.º ANO

- **Os jovens de hoje:**
 - Férias e tempos livres, gostos e preferências, o valor do dinheiro.
- **Hábitos e costumes:**
 - Alimentação, habitação, moda e vestuário.
- **Serviços:**
 - Transportes, saúde / assistência social, correios e telecomunicações, Meios de Comunicação social.

- **Vida económica:**
 - Consumismo e compras, publicidade e *marketing*, defesa do consumidor.
- **Vida política**
 - Regime político, partidos políticos.
- **Quotidiano ambiental:**
 - A vida no campo – os pequenos jardins, o tecido urbano, «les villes nouvelles», intervenção comunitária.

9.º ANO

- **Escolha da carreira:**
 - Prosseguimento de estudos, vida ativa.
- **Cultura e estética:**
 - Arte (pintura, escultura, arquitetura, música...), Literatura, Teatro, Cinema.
- **Ciência e Tecnologia:**
 - Pesquisa científica e desenvolvimento tecnológico (Biologia, Bioquímica, Medicina, Oceanografia, Astrofísica, Informática...), Indústria de ponta.
- **Cooperação Internacional:**
 - Cooperação entre povos (organizações internacionais), outras instituições.
- **Qualidade de Vida:**
 - Defesa do ambiente, movimentos ecológicos.

• Caracterização da prova

A prova apresenta três momentos específicos.

Cada momento pode envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um domínio de referência do Programa.

O examinando deve mobilizar estratégias que permitam evidenciar o nível de desempenho nas competências de compreensão, de interação e de produção oral.

Sintetiza-se, no quadro seguinte, a estrutura da prova:

Partes	Competências	Cotação (em porcentagem)
<p align="center">1º Momento</p> <p>Interação Examinador- Examinando</p> <p align="center"><i>(+/- 3 minutos)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Fornecer informação pessoal; ▪ Dar opinião. 	<p>Interagir em situações de comunicação diversificadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mobilizar informação de carácter pessoal; - Aplicar vocabulário /estruturas fráscas adequados relacionados com os domínios da apresentação pessoal, gostos e preferências; - Aplicar atos de fala e estruturas linguísticas adequadas à situação de comunicação; - Usar estratégias de compensação e facilitação para superar problemas de vocabulário; - Utilizar acentuação, entoação, pronúncia e ritmos para ser entendido. 	25
<p align="center">2º Momento</p> <p>Interação Examinador- Examinando</p> <p align="center"><i>(+/- 6 minutos)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Leitura expressiva de um texto; ▪ Resposta a questões com vista à compreensão seletiva e aprofundada do texto; ▪ Identificação de regularidades discursivas e linguísticas no texto. 	<p>Compreender textos simples e curtos de natureza diversificada, relacionados com um ou vários domínios de referência do Programa de Francês (Língua Estrangeira II) para o 3ºciclo do ensino básico:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Compreender a ideia principal de um texto; - Reconhecer a matriz e organização de cada tipo de texto; - Identificar a sequência discursiva predominante; - Formular hipóteses face a uma situação de comunicação; - Identificar intenções de comunicação, assuntos, intervenientes e público; - Associar palavras / ideias ao assunto do texto; - Identificar marcas linguísticas e discursivas; - Identificar / hierarquizar assunto(s), intervenientes, ações, atitudes, emoções e intenções; - Identificar, numa perspetiva contrastiva, aspetos socioculturais veiculados pelos textos; - Reconhecer os símbolos do sistema gráfico francês; - Reconhecer a correspondência fonema-grafema. 	50
<p align="center">3º Momento</p> <p>Produção Individual do Examinando</p> <p align="center"><i>(+/- 6 minutos)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Descrição de imagens e/ou discussão de tópicos relacionados com os domínios de referência do Programa. 	<p>Interagir em situações de comunicação diversificadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Identificar a situação de comunicação; - Utilizar estratégias de observação do discurso interacional; - Utilizar processos de estruturação em discursos interacionais; - Verbalizar perceções e experiências, sentimentos e convicções e reagir às de outros; - Usar estratégias de compensação e facilitação para superar problemas de expressão oral; - Utilizar acentuação, entoação e ritmos adequados; - Utilizar uma pronúncia suficientemente clara; - Aplicar atos de fala e estruturas linguísticas adequados à situação de comunicação; - Aplicar o vocabulário adequado, relacionado com os domínios de referência do Programa de Francês (Língua Estrangeira II) para o 3.º ciclo do ensino básico; - Expressar opiniões e ideias com clareza. 	25

Critérios gerais de classificação:

Os critérios de classificação têm por base os descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos às competências gerais e às competências de comunicação oral, nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

A prova é cotada na escala percentual de 0 a 100.

Os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho, a que correspondem pontuações fixas. Os níveis de desempenho são distribuídos em cinco níveis (N5, N4, N3, N2, N1). Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Os três momentos são todos classificados independentemente. É classificada com zero pontos a resposta do examinando que revele total incapacidade de compreensão e comunicação.

• Duração

A realização da componente oral da prova não pode exceder 15 minutos.

• Material

Todo o material necessário é fornecido pelo estabelecimento de ensino.